

以下卑詩健康檔案備有中文版本：

The following BCHealthFiles are available in Chinese:

- [頭虱](#) (#06)
Head Lice (PDF 204KB)
- [狂犬病](#) (#07)
Rabies (PDF 246KB)
- [人類免疫力缺乏症病毒/愛滋病](#) (#08m)
HIV/AIDS (PDF 209KB)
- [為甚麼長者應該接種流行性感冒（流感）疫苗](#) (#12a)
Why Seniors Should get the Influenza (Flu) Vaccine (PDF 281KB)
- [流行性感冒\(流感\)的真相](#) (#12b)
Facts about Influenza (the Flu) (PDF 299KB)
- [流行性感冒\(流感\)防疫注射：傳說與真相](#) (#12c)
Influenza (Flu) Immunization: Myths and Facts (PDF 243KB)
- [流行性感冒（流感）疫苗](#) (#12d)
Influenza (Flu) Vaccine (PDF 299KB)
- [小兒麻痺症疫苗 \(IPV\)](#) (#13)
Polio Vaccine (IPV) (PDF 236KB)
- [麻疹、腮腺炎及德國麻疹混合疫苗\(MMR\)](#) (#14a)
Measles, Mumps, Rubella (MMR) Vaccine (PDF 627KB)
- [白喉、破傷風、百日咳及小兒麻痺症 \(DTaP-IPV\) 疫苗](#) (#15a)
Diphtheria, Tetanus, Pertussis, Polio (DTaP-IPV) Vaccine (PDF 617KB)
- [白喉、破傷風、百日咳、小兒麻痺症及乙型流感嗜血桿菌 \(DTaP-IPV-Hib\) 疫苗](#) (#15b)
Diphtheria, Tetanus, Pertussis, Polio, *Haemophilus influenzae* Type b (DTaP-IPV-Hib) Vaccine (PDF 648KB)
- [乙型流感嗜血桿菌 \(Hib\) 疫苗](#) (#16)
Haemophilus Influenzae Type b (Hib) Vaccine (PDF 606KB)
- [破傷風及白喉 \(Td\) 疫苗](#) (#18a)
Tetanus and Diphtheria (Td) Vaccine (PDF 253KB)

- [破傷風、白喉及小兒麻痺症\(Td-IPV\) \(#18b\)](#)
Tetanus, Diphtheria and Polio (Td-IPV) Vaccine (PDF 599KB)
- [破傷風 白喉及百日咳 \(Tdap\) 疫苗 \(#18c\)](#)
Tetanus, Diphtheria, Pertussis (Tdap) Vaccine (PDF 614KB)
- [嬰兒牙齒護理 \(#19a\)](#)
Infant Dental Care (PDF 241KB)
- [幼兒牙齒護理 \(#19b\)](#)
Dental Care For Toddlers (PDF 222KB)
- [結合丙型腦膜炎球菌\(Men-C\) 疫苗 \(#23a\)](#)
Meningococcal C Conjugate (Men-C) Vaccine (PDF 612KB)
- [腦膜炎球菌四價疫苗\(#23b\)](#)
Meningococcal Quadrivalent Vaccines (PDF 281KB)
- [乙型肝炎疫苗_ \(#25a\)](#)
Hepatitis B Vaccine (PDF 631KB)
- [乙型肝炎免疫球蛋白 \(#25b\)](#)
Hepatitis B Immune Globulin (PDF 268KB)
- [乙型肝炎幼兒疫苗 \(#25c\)](#)
Hepatitis B Infant Vaccine (PDF 604KB)
- [戒煙 \(#30e\)](#)
Quitting Smoking (PDF 242KB)
- [甲型肝炎疫苗 \(#33\)](#)
Hepatitis A Vaccine (PDF 295KB)
- [孕婦HIV 測試 \(#38a\)](#)
HIV Testing in Pregnancy (PDF 186KB)
- [懷孕與含酒精類飲品使用 \(#38d\)](#)
Pregnancy and Alcohol Use (PDF 163KB)
- [丙型肝炎病毒感染 \(#40a\)](#)
Hepatitis C Virus Infection (PDF 258KB)
- [成人的旅行防疫注射 \(#41c\)](#)
Travel Immunizations for Adults (PDF 231KB)
- [日本腦炎疫苗 \(#41h\)](#)
Japanese Encephalitis Vaccine (PDF 231KB)

- [黃熱病疫苗](#) (#41i)
Yellow Fever Vaccine (PDF 243KB)
- [傷寒疫苗](#) (#41j)
Typhoid Vaccine (PDF 250KB)
- [旅行者痢疾及霍亂疫苗](#) (#41k)
Traveller's Diarrhea and Cholera Vaccine (PDF 247KB)
- [水痘 \(Varicella\) 疫苗](#) (#44b)
Chickenpox (Varicella) Vaccine (PDF 619KB)
- [嬰兒猝死症](#) (#46)
Sudden Infant Death Syndrome (SIDS) (PDF 222KB)
- [您嬰兒的免疫系統及疫苗](#) (#50a)
Your Baby's Immune System and Vaccines (PDF 284KB)
- [讓您的孩子接種疫苗的益處](#) (#50b)
The Benefits of Vaccinating Your Child (PDF 1052KB)
- [兒童期疫苗是安全的](#) (#50c)
Childhood Vaccines are Safe (PDF 418KB)
- [兒童期疫苗：疫苗中的成分及使用的原因](#) (#50d)
Childhood Vaccines: What is in the Vaccines and Why (PDF 348KB)
- [為您孩子接種疫苗做好準備：前往診所時的小提示](#) (#50e)
Getting Ready for Your Child's Shots: Tips for a Successful Clinic Visit (PDF 358KB)
- [肺癆病](#) (#51a)
Tuberculosis (TB) Disease (PDF 243KB)
- [肺癆病\(TB\) 皮膚測試](#) (#51b)
Tuberculosis (TB) Skin Test (PDF 211KB)
- [幼童及眼睛健康](#) (#53a)
Young Children and Their Eyes (PDF 180KB)
- [小學適齡兒童及眼睛健康](#) (#53b)
Elementary School Age Children and Their Eyes (PDF 168KB)
- [肺炎球菌 \(PCV 7\) 疫苗](#) (#62a)
Pneumococcal Conjugate (PCV 7) Vaccine (PDF 619KB)
- [肺炎球菌多醣疫苗](#) (#62b)
Pneumococcal Polysaccharide Vaccine (PDF 271KB)

- [免疫球蛋白 \(#63\)](#)
Immune Globulin (PDF 295KB)
- [有益心臟健康的飲食 \(#68a\)](#)
Heart Healthy Eating (PDF 175KB)
- [降血壓可從生活方式著手 \(#68b\)](#)
Lifestyle Steps to Lower Your Blood Pressure (PDF 369KB)
- [鐵質與您的健康 \(#68c\)](#)
Iron and Your Health (PDF 246KB)
- [食物中的鐵質 \(#68d\)](#)
Iron in Foods (PDF 282KB)
- [鈣質和維他命D的食物來源 \(#68e\)](#)
Food Sources of Calcium and Vitamin D (PDF 193KB)
- [纖維與健康 \(#68h\)](#)
Fibre and Your Health (PDF 233KB)
- [成人用維他命及礦物質補充劑 \(#68k\)](#)
Vitamin and Mineral Supplements for Adults (PDF 160 KB)
- [以配方奶餵哺您的嬰兒：踏出第一步 \(#69a\)](#)
Formula Feeding Your Baby: Getting Started (PDF 209KB)
- [以配方奶餵哺您的嬰兒：安全地調製及存放配方奶 \(#69b\)](#)
Formula Feeding Your Baby: Safely Preparing and Storing Formula (PDF 204KB)
- [嬰兒的第一種食物 \(#69c\)](#)
Baby's First Foods (PDF 201KB)
- [幫助您的幼兒吃：得更好與您的一至三歲孩子分擔責任 \(#69d\)](#)
Helping Your Toddler to Eat Well: Sharing the Responsibility with Your One to Three-Year-Old (PDF 270KB)
- [一至三歲幼兒的理想 膳食及小吃 \(#69e\)](#)
Meal and Snack Ideas for Your One to Three-Year-Old Toddler (PDF 285KB)
- [抗藥性金黃葡萄球菌 \(MRSA\) \(#73\)](#)
Methicillin-Resistant *Staphylococcus Aureus* (MRSA) (PDF 137)
- [抗萬古霉素腸球菌 \(VRE\) \(#74\)](#)
Vancomycin-Resistant *Enterococci* (VRE) (PDF 136)
- [諾沃克病毒\(腸胃感冒\) \(#87\)](#)
Norovirus (Stomach Flu) (PDF 154KB)

- [西尼羅病毒](#) (#88)
West Nile Virus (PDF 169KB)
- [嚴重急性呼吸症候群\(SARS，俗稱非典型肺炎\)](#) (#89)
SARS Severe Acute Respiratory Syndrome (PDF 249KB)
- [嚴重急性呼吸系統綜合症\(SARS，俗稱非典型性肺炎\)](#) (#89)
SARS Severe Acute Respiratory Syndrome (PDF 268KB)
- [緊急避孕丸\(ECPs\)](#) (#91b)
Emergency Contraception Pills (ECPs) (PDF 230KB)
- [甚麼是流感大流行？](#) (#94a)
What is Pandemic Influenza? (PDF 296 KB)
- [在流感大流行期間保持身體健康](#) (#94b)
Staying Healthy During an Influenza Pandemic (PDF 289 KB)
- [流感大流行期間的自我護理](#) (#94c)
Self Care During an Influenza Pandemic (PDF 296 KB)
- [兒童的嚴重食物過敏](#) (#100)
Severe Food Allergies in Children (PDF 222 KB)
- [人類乳頭瘤病毒 \(HPV\) 疫苗](#) (#101)
HPV (Human Papillomavirus) Vaccine (PDF 254 KB)